

# Meddelelse om rettigheder for personer, der er tilbageholdt for overtrædelser i forbindelse med terrorisme

Denne folder giver dig vigtige oplysninger om dine rettigheder i henhold til loven i Skotland og Den Europæiske Menneskerettighedskonventionen, når du er i varetægt på politistationen. Dette dokument fortæller dig om dine primære rettigheder, hvis du er i politiets varetægt. Det er ikke juridisk rådgivning, og det fortæller dig ikke om alle dine rettigheder. Du skal søge din egen uafhængige juridiske rådgivning.

Læs disse oplysninger så snart som muligt. De hjælper dig med at træffe beslutninger, mens du er på politistationen. Bed politiet om at forklare noget, du eventuelt ikke forstår i denne folder, eller hvis du ønsker en letlæselig udgave eller en oversættelse.

## Husk dine rettigheder:

1. Du har ret til at vide, hvorfor politiet holder dig i varetægt.
2. Du har ret til at vide, hvad politiet mener, du har gjort.
3. Du har ret til, at en advokat får at vide, at du er på politistationen. Dette er gratis.
4. Du har ret til, at en anden person får at vide, at du er på politistationen. Dette kan f.eks. være et familiemedlem, en omsorgsperson eller en ven.
5. Du har ret til at forblive tavs. Du behøver ikke at besvare spørgsmål, politiet stiller dig. **MEN** du skal oplyse dit navn, din adresse, din fødselsdato, hvor du blev født og din nationalitet.
6. Du har ret til at tale med en advokat med det samme og i enerum, inden politiet stiller dig spørgsmål. Du kan også tale med en advokat når som helst, når politiet stiller dig spørgsmål.
7. Hvis du er under 16, eller under 18 og underlagt en obligatorisk tilsynsordre, har du også ret til at få besøg af din forælder eller værge på politistation.
8. Du har ret til akut lægehjælp.



# Dine rettigheder

Bemærk: Under ekstraordinære omstændigheder har politiet ret til at forsinke eller tilbageholde din adgang til nogle af disse rettigheder. Hvis politiet for eksempel synes, at de er nødt til at tale med dig for at undgå, at en anden person kommer til skade. **Dette omfatter ikke din ret til ikke at udtale dig.**

## 1. Oplysninger til personer, der er i politiets varetægt

- **Ret til ikke at udtale sig**

Du behøver ikke at besvare spørgsmål, politiet stiller dig om det, de tror, du har gjort.

Alt, hvad du siger, skrives ned eller optages og kan anvendes som bevis under retssagen, hvis sagen kommer for retten.

Du har pligt til at fortælle politiet dit navn og adresse, fødselsdato og -sted samt nationalitet, når de beder dig om disse oplysninger.

- **Fortæl en advokat, at du er på politistationen**

Du kan bede politiet om at fortælle en advokat, at du er på politistationen. Det kan være din egen advokat eller, hvis du ikke har en advokat, den vagthavende advokat. Politiet vil sørge for, at en advokat vil blive kontaktet så hurtigt som muligt. Dette er gratis.

- **Fortæl en anden person, at du er på politistationen**

Du kan bede politiet om at kontakte en anden person og fortælle vedkommende, at du er på politistationen. Det kan være nogen i din familie, din partner, din omsorgsperson, din ven eller en anden person, du kender. De kontakter en person for dig så hurtigt, de kan.

### **Hvis du er under 16 (eller under 18 og underlagt en obligatorisk tilsynsordre):**

- Politiet skal forsøge at informere din forælder eller værge om, at du er på politistationen.
- Din forælder eller værge kan komme og støtte dig på politistation.

- **Hent en tolk til at hjælpe dig**

Hvis du ikke taler eller forstår engelsk, vil politiet sørge for en person, der taler dansk (en tolk), for at hjælpe dig. Dette er gratis. Det er vigtigt, at du forstår det, der bliver sagt på politistationen.

Hvis du er døv eller har problemer med at kommunikere klart, vil politiet sørge for, at nogen kan hjælpe dig. Det kan være en tegnsprogstolk eller en anden relevant fagperson. Dette er gratis.

- **Hvis du ikke er engelsk**

Hvis du ikke er engelsk, kan du bede politiet om at kontakte din ambassade eller dit konsulat for at fortælle, hvor du er, og hvorfor du er på politistationen. De kan også besøge dig i enrum og arrangere, at du får besøg af en advokat.

- **Hvad sker der, hvis du bliver sigtet eller varetægtsfængslet ved en dommerkendelse?**

Hvis du er tiltales for en lovovertrædelse, kan du blive løsladt, eller du kan blive holdt i forvaring på politistationen og ført til retten den næste arbejdsdag. Du kan også blive løsladt, hvis du accepterer møde op i retten på en bestemt dato.

- **Adgang til dokumenter**

En meddelelse om beviser udleveres til dig eller din advokat, hvis din sag går til retten. Dette gør det muligt for dig eller din advokat at forberede dit forsvar.

Du har ret til en oversættelse af relevante oplysninger, hvis du ikke forstår engelsk.

- **Hvis du bliver syg eller kvæstet**

Politiet vil stille dig spørgsmål om dit helbred og trivsel. Politiet kan bede en læge om at undersøge dig. Dette er med til at sikre, at du bliver passet godt på, mens du er i politiets varetægt. Hvis du føler, du har brug for at se en læge, skal du fortælle det til politiet. Hvis du bliver syg, får du lægehjælp.

- **Mad og drikke**

Du vil få udleveret vand, hvis du beder om det. Du vil blive tilbudt mad, hvis du er i varetægt i mere end en fire timers periode. Hvis du har nogen kostmæssige eller religiøse krav, skal du sige det til politiet så tidligt som muligt.

## **Hvis du har brug for ekstra støtte (bemærk, dette er kun oplysninger om en service, det er ikke en rettighed):**

Du kan have brug for hjælp til at forstå, hvad der sker, når du er på politistationen. Denne hjælp kan leveres af en støtteperson. Dette kan være gældende for dig, hvis du har en psykisk lidelse eller indlæringsvanskeligheder. **Tal med politiet, hvis du mener, at du har brug for støtte.**

Hvis politiet mener, at du har brug for hjælp af en støtteperson, vil de bede om, at denne person deltager, selv om du ikke beder om hjælp.

## **2. Oplysninger til personer, der skal afhøres af politiet**

### **• Få en advokat til at hjælpe dig**

- Fortæl politiet det, hvis du vil tale med en advokat. Politiet vil kontakte en advokat for dig som hurtigt som muligt.
- Advokaten vil fortælle dig, om han/hun kan rådgive dig gratis, eller om du skal betale for rådgivning. Hvis du skal betale, forklarer vedkommende, hvor meget vil det koste, og hvordan du kan betale for det. Politiet betaler ikke for din advokat og taler ikke om, hvordan din advokat bliver betalt.
- Politiet må normalt ikke stille dig spørgsmål uden en advokat, hvis du har bedt om, at en advokat skal være til stede i lokalet med dig.
- Nogle gange er politiet dog nødt til at stille dig spørgsmål, inden du har talt med en advokat.
- Det, at du gerne vil tale med en advokat, får det ikke til at se ud som om, at du har gjort noget forkert.
- Du kan til enhver tid ændre mening om at tale med en advokat. Meddel dette til politiet så hurtigt som muligt, så vil de kontakte en advokat for dig.
- En advokats rolle er at beskytte dine rettigheder og rådgive dig om loven.
- Du kan vælge at tale med en advokat, du kender, eller den vagthavende advokat. Denne advokat er uafhængig og arbejder ikke for politiet.
- Hvis en politiassistent giver tilladelse, vil en uniformeret tilsynsførende være til stede under konsultationen med din advokat.
- Det er tilladt at have en privat samtale med en advokat.
- Du kan bede om, at en advokat er i lokalet med dig, når politiet stiller dig spørgsmål.
- Hvis advokaten ikke kommer til politistation på det aftalte tidspunkt, eller du skal tale med advokat igen, kan du bede politiet at kontakte ham/hende igen.

- **Hvor længe kan du blive tilbageholdt til afhøring?**

Politiet kan tilbageholde dig til afhøring i op til 48 timer uden at sigte dig for en lovovertrædelse. En politiassistent skal med jævne mellemrum se på sagen for at se, om du stadig skal tilbageholdes. Dette kaldes en vurdering. Du kan kun blive tilbageholdt i mere end 48 timer, hvis en domstol tillader det. Retten kan forlænge perioden for tilbageholdelse uden sigtelse op til højst 14 dage fra din anholdelse. Under disse omstændigheder skal du have udleveret følgende:

- Et skriftligt dokument om, at ansøgningen om forlængelse af din varetægtsfængsling er lavet
- Det tidspunkt, hvor ansøgningen blev lavet
- Det tidspunkt, hvor ansøgningen skal høres i retten og
- Årsagen/årsagerne til yderligere tilbageholdelse.

Der skal gives besked til dig (og din juridiske repræsentant), hver gang der ansøges om forlængelse eller yderligere forlængelse af din tilbageholdelse.

Du og din advokat har ret til at sige din mening om denne beslutning, medmindre du ikke er egnet til dette. En advokat kan rådgive dig om dette.

## **Uvildige forvaringsbesøgende**

Der findes samfundsmedlemmer, som er tilladt adgang til politistationer. De kaldes for uvildige forvaringsbesøgende, og ordningen kører på frivillig basis for at sikre, at tilbageholdte personer behandles korrekt og har adgang til deres rettigheder.

Du har ikke ret til at se en uvildig forvaringsbesøgende eller bede dem om at besøge dig, men en besøgende kan bede om at se dig. Hvis en uvildig forvaringsbesøgende ikke besøger dig, mens du er varetægtsfængslet, handler de uafhængigt af politiet for at kontrollere, at din trivsel og dine rettigheder er blevet beskyttet. Du vælger selv, om du ønsker at tale med dem.